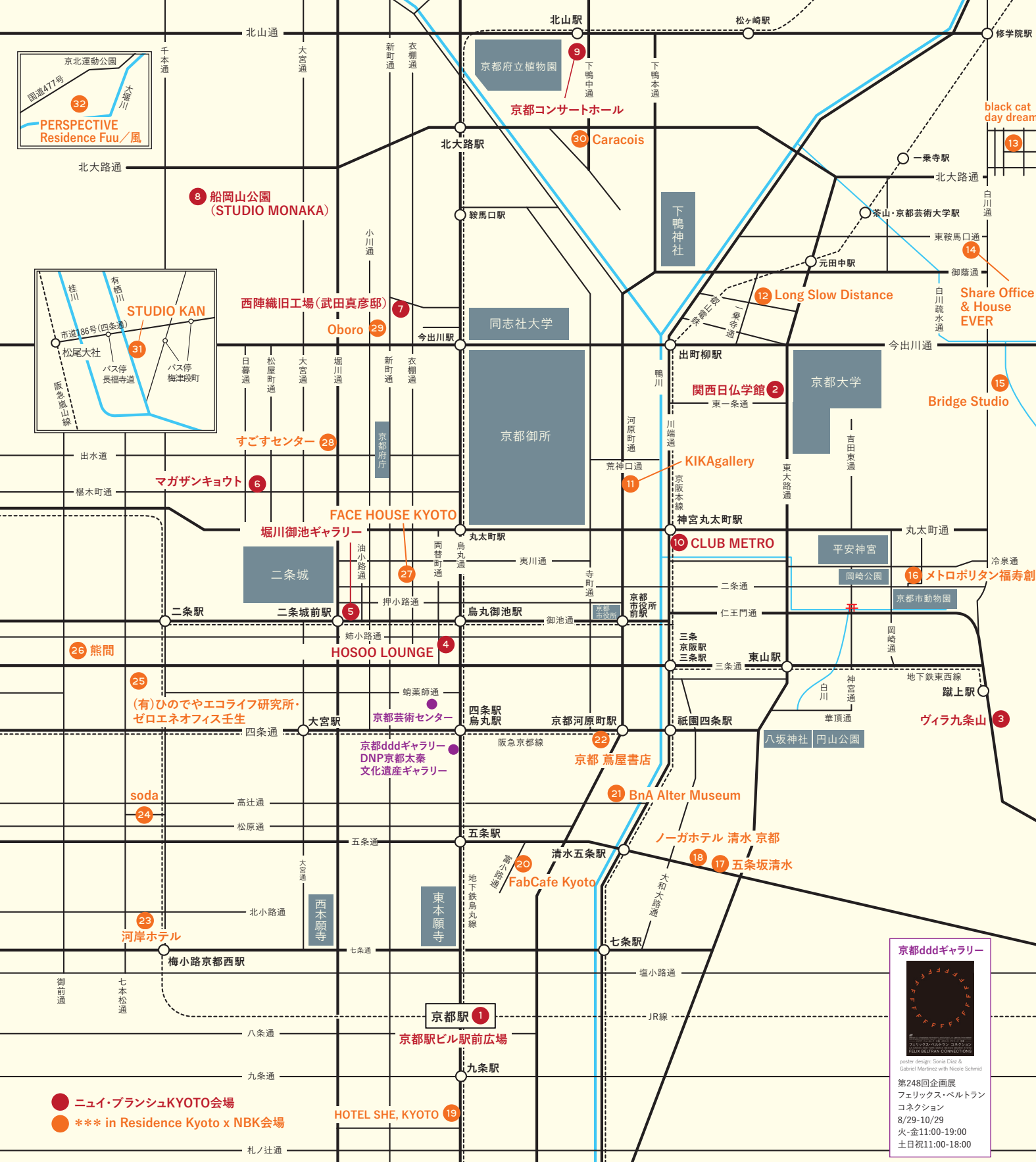




Nuit
Blanche
Kyoto In Residence

NUIT BLANCHE KYOTO

In Residence

ニュー・ブランシュKYOTO in Residence

2025.9.27.sat-10.4.sat ※開催日時は会場により異なります

9.27.sat スペシャルデー

Opening 16:00 会場：京都駅ビル駅前広場（ホテルグランヴィア京都前特設会場）

京都市内各所で実施 入場無料 ※9/27 以外は有料となる会場あり

京都市と関西日仏学館は毎秋、姉妹都市であるパリ発祥のニュー・ブランシュに着想を得た現代アートの祭典、ニュー・ブランシュKYOTOを開催しています。
15回目を迎える本年は、「*** in Residence Kyoto(アスタリスク・イン・レジデンス)」とのコラボレーションによる特別バージョン。アーティスト・イン・レジデンスに焦点を当てた初の試みとして、公募で選出されたフランスのアーティストが約1か月間京都に滞在し、創作活動の成果を発表します。さらに、市内の個性的なレジデンス施設も一般公開され、多彩なプログラムを披露します。

アーティスト・イン・レジデンスとは？

アーティストなどが、常とは異なる場所に一定期間滞在しながら行うリサーチや創作活動を支援するプログラムのこと。

【主催】京都市、関西日仏学館 【共催】京都駅ビル開発株式会社、ヴィラ九条山、京都芸術センター 【協賛】DMG 森精機株式会社、笹川日仏財団、JR 西日本京都駅ビルグループ、東洋アルミニウム株式会社、Sasagawa Consultancy、ヴァンケン ポリマー ジャパン、大日本印刷株式会社、HIDE、株式会社大林組、パリ・ボンビドー・センター日本友の会 【特別後援】在日フランス大使館/アンスティチュ・フランセ 【後援】外務省、京都府、京都新聞、読売新聞京都総局 【協力】キャンノン株式会社、株式会社虎屋、KYOTO EXPERIMENT、一般社団法人J imagine 【プロデュース&コーディネーション】MUZ ART PRODUCE



※最新情報は公式サイト(<https://nuitblanche.jp/>)でご確認ください。※当日は公共交通機関をご利用のうえ、ご来場ください。※プログラムは予告無く変更される場合があります。

Printed by Dai Nippon Printing Co., Ltd.

京都市印刷物第071296号発行：京都市総合企画局国際都市共創推進室国際担当(令和7年9月)

Design : Rico Honda (asianvoice inc)

Nuit Blanche Kyoto In Residence PROGRAM



公募で選出されたアーティスト5組が、約1か月の京都滞在を経て制作した作品を披露します。



飲食あり



ドリンクあり

CHECK! 最新情報、ご予約は公式サイトでご確認ください。

OFFICIAL WEB SITE



<https://nuitblanche.jp/>

Instagram



@nuitblanche.kyoto

#ニュイブランシュ
#nuitblanchekyoto
#nbk



1

京都駅ビル駅前広場 (ホテルグランヴィア京都前特設ステージ)
Kyoto Station Building - Ekimae square

9/27 16:00-16:40

16:00-16:20

パフォーマンス「Flags Parade」

人類は消滅しようとする事ができるのか? 不可能な仮説を想像する本作では、衣装によって身体を変容させます。ハイブリッドな生物たちが互いを探し、愛の叫びの中で出会います。出演は2025年度ヴィラ九条山レジデントのダリュス・ドラティアリ=ドラドゥストDarius Dolatyari-Dolatdoust (構想・衣装)&グレゴアール・シャレール Grégoire Schaller、東野祥子、小倉笑。



© Paul Rousseau

16:25-16:40 オープニングセレモニー

駐日フランス大使、竹内重貴(京都市副市長)、下村あきら(京都市会議長)によるご挨拶
京都駅ビル駅前広場
交流とイベントの拠点。京都駅中央口前に位置し、京都タワーを背景に記念撮影スポットとしても人気です。定期的にイベントも開催。
京都市下京区烏丸通塩小路下東塩小路町 ☎075-361-5127(平日10:00-17:00)

2

関西日仏学館
Institut français du Kansai - Kyoto

9/27 16:00-22:00

9/28、9/30-10/4 ※プログラムにより異なる



9/27 16:00-22:00

映像&パフォーマンス「femmeuses en ville à Kyoto」

9/27 18:00、19:30、21:15(各20分) パフォーマンス
9/28、9/30-10/4 11:00-17:00 ビデオインスタレーション

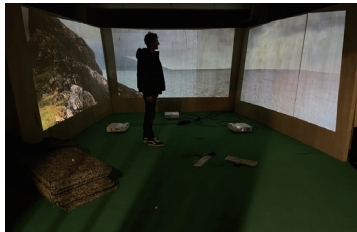


© Jacques Hoepffner

公共空間が男性によって男性のために構想されてきた一方で、女性達はそれについて考え、強い身体的経験を有します。**セシル・ブルースト** Cécile Proust (ダンサー、振付家/1995年度ヴィラ九条山レジデント)とジャック・オブフネール Jacques Hoepffner (映像作家)による本作は、身体や動作、声、言葉によって空間を奪う女性たちを称えます。

9/27 18:45、20:15(各30分)

映像&パフォーマンス「国破れて山河あり」



© Vincent Collet

日本各地の人々のインタビュー映像と、能登半島地震に関する証言のライブ朗読を組み合わせた多声的なパフォーマンス。声、風景、人間の存在が交差する。私たちの時間の認識を探る芸術的な体験です。企画・ヴァンサン・コレ Vincent Collet、あごうさとし

9/27 16:00-20:00 茶室「水簾・スイレイン」

9/28、10/4 12:00-17:00
9/27以外は茶席代有料(1000円)

流れる水と風になびく簾をイメージした茶室空間。風を感じ、庭へと視界を広げその先にある『景色』と、気候・時間により異なる唯一無二のひとつときを。※雨天の場合、茶席無し
企画・制作:スペースデザインカレッジ学生一同



関西日仏学館

1927年に設立された仏政府公式機関。フランスのアーティストや研究者の活動を紹介し、交流の場を設けるなど、日仏交流に努めています。
京都市左京区吉田泉殿町8 ☎075-761-2105
※改装工事中につき、レストランやホールはご利用いただけません。

NBK Rendez-vous! ワークショップやトークでアーティストと出会う!

●トーク 会場:京都芸術センター 参加無料

①9/28 13:30-14:45 「KACレジデンス派遣報告会」

②9/28 15:00-17:00 「クリエイターのキャリアにおける、国際的なアーティスト・イン・レジデンスの果たす役割とは?」

●ワークショップ、他 会場:関西日仏学館 参加費1000円(⑤を除く)

③9/30 18:30-20:30 「踊る身体」セシル・ブルースト、ジャック・オブフネール

④10/1 18:30-20:00 トーク・実演「香りの魔法」ダニエル・ベシオ

⑤10/4 15:00-17:00 「うるしを感じてみる」おーなりりゅうじ 参加費4000円

⑥10/4 17:30-19:00 「息吹のアトリエ」マグローヌ・ヴィダル

●オープンデー 会場:ヴィラ九条山 参加無料

⑦10/2 14:00-21:00 毎月第一木曜日はヴィラ九条山へx NBK

※①〜⑥:要予約。ニュイ・ブランシュ公式サイトよりご予約下さい。

※言語:①は日本語のみ。その他は日本語とフランス語。



3

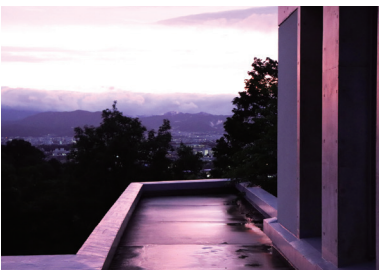
ヴィラ九条山
Villa Kujoyama

9/27 14:00-21:00

9/29、9/30、10/1、10/3 14:00-18:00

10/2 14:00-21:00

ニュイ・ブランシュxヴィラ九条山



ヴィラ九条山

1992年の設立以来、450名以上のアーティストや職人を迎えたフランスのアーティスト・イン・レジデンス施設です。
京都市山科区日ノ岡夷谷町17-22 ☎075-761-7940

ヴィラ九条山の一般公開に、滞在アーティストが取り組む日本文化にまつわる多彩な創作活動をご覧ください。ぜひ足をお運びいただき、彼らの視点や作品に触れてみてください。

4

HOSOO LOUNGE

5

CONSTELLATION

五感すべてを呼び覚ます感覚的空間で、「CONSTELLATION(コンステレーション)」の体験は没入感を超えたものになります。それは、香水とうるしの新しい融合によって生まれる、形を持つことのない、刹那のうたかたの儚さを顕在化します。
企画・制作:ダニエル・ベシオ Daniel Pescio (調香師/2019年度ヴィラ九条山レジデント)&おーなりりゅうじ Ryuji Onari(漆芸家)



© Ryuji Onari

HOSOO LOUNGE

1688年に京都・西陣で創業したHOSOO。きもの文化を受け継ぐ多様なテキスタイル製品を展開する旗艦店に併設するカフェラウンジ。
京都市中京区柿本町412 ☎075-221-8888

5

堀川御池ギャラリー
Horikawa Oike Gallery

9/27 17:10、18:30、19:40(各50分)

マグローヌ・ヴィダル



書と音楽のパフォーマンス

「吹かれた言葉」

書道の所作と呼吸の間の本質的なつながりにもとづいた「Fukareta Kotoba」は、息を原動力とした、音楽と造形芸術のハイブリッド・パフォーマンスです。独特の舞台装置と演出によって、観客は芸術的な相互作用のただ中に身を置くことになります。

マグローヌ・ヴィダル Magelone Vidal (2024年度ヴィラ九条山レジデント):作曲、演出、バリトンサクソフ/上田晋:書家/ヤニック・パジェ Yannick Paget :パーカッション、音響

※事前予約をお勧めします



© Visuel: Graphisme Nicolas Claveau / Calligraphie Hiroshi Ueta / Photos ValK - Sajik Kim

6

マガザンキョウト
MAGASINN KYOTO

9/27 13:00-21:00

9/28、10/3、10/4 13:00-19:00

7

西陣織旧工場 (武田真彦邸)
Former Nishijin Weaving Factory
(Masahiko Takeda's House)

9/27 13:00-18:00

9/28、9/30、10/2 13:00-17:00

9/29、10/1、10/3 10:00-13:00



ポール・ボンヌヴィル展覧会

ポール・ボンヌヴィル Paul Bonneville は服飾・アクセサリを手がける仏人デザイナー。西陣の町の構造のリサーチをもとに、「*** in Residence」のために製作されるエクスクルーシブなアイテムが「9738km」コレクションに加わり、かつての織物工場で発表されます。※メイン展示会場⑦は要予約



***** in Residence Kyoto x NBK**

*** in Residence Kyotoの個性的なレジデンスがニュイ・ブランシュに参加します! 9/27にオープンデーを行う施設、及び9/27~10/4に展覧会等を行う施設があります。詳細は二次元コードよりご覧ください。

***in Residence Kyoto(アスタリスク・イン・レジデンス)

「*** in Residence Kyoto」は、世界中から訪れる多様な才能を持つクリエイターと、京都で暮らす人々が、一定期間をともに過ごし、学び合い、未来へつなげる関係を育む“創造的滞在”のためのレジデンスプロジェクトです。
<https://asterisk-kyoto.info/>



西陣織旧工場(武田真彦邸)とマガザンキョウト

五感をフルに使って京都カルチャーを体験できる「泊まれる雑誌」マガザンキョウトにてアーティストが滞在。西陣織の旧工場を制作場所、そして展覧会会場として活用します。

⑥京都市上京区中書町685-1 ⑦京都市上京区中御堂園子町130

☎075-202-7477(マガザンキョウト)

8 船岡山公園 (STUDIO MONAKA)

Funaokayama Park (STUDIO MONAKA)

9/27 14:00-21:00 展示

9/27 18:00 パーティー

9/29-10/4 (12:00-17:00)



ジュール・ゴリアット展

造形作家**ジュール・ゴリアット** Jules Goliath のプロジェクトは、日本での「ウォーキング・パフォーマンス」で、住民との物々交換をまじえて行われます。記憶や絆を求める旅を映像で記録し、インスタレーションとして発表します。



船岡山公園

頂上から京都市街を一望できる都市公園。京都市のPark-UP事業として地域と連携し、公園や地域の魅力アップにつながる取組も行います。
京都市北区紫野北舟岡町42 船岡山公園公園管理事務所内 ☎075-406-1919

9 京都コンサートホール エントランスホール

Kyoto Concert Hall Entrance Hall

9/27 20:00-20:50

想像x創造

~imagination x creation

フランスと日本でアーティスト・イン・レジデンスとして活動した作曲家、そしてアーティスト・イン・レジデンスの起源ともいわれる「ローマ賞」にゆかりある作曲家に光をあて、クリエイターとしての姿に迫るコンサート。徳永真一郎(ギター)/河村純音(ヴァイオリン)/佐藤 響(チェロ)/西岡沙樹(ピアノ)

京都コンサートホール

大ホールとアンサンブルホールムラタの2つのホールを有する、京都最大級のコンサートホールです。
京都市左京区下鴨半木町1-26 ☎075-707-6430



10 CLUB METRO

9/27 22:30-5:00

Nuit Blanche KYOTO 2025

After Party

presented by platform

恒例のアフターパーティー!京都拠点の仏人アーティストであるrem kinaをはじめ、YAMA、KAZUMAら、それぞれのフィールドで活躍するインターナショナルなアーティストやDJをフィーチャーしたスペシャル・イベント!

※ドリンク代別途600円要

京都市左京区川端丸太町下下堤町82 恵美須ビルBF ☎075-752-4765

